# Information Sheet for the Youth Exchange

# *Feuille de Route de l’Echange de Jeunes*

# « Follow the Trails »

# Dates: 01/09 – 22/09/2014

**PROJECT / *projet***:

With the First World War’s centenary approaching, Concordia Picardy wants to pay respects to several Picardian cities like Tilloloy, Rosière en Santerre, Eclusier Vaux and Cappy. These cities were all heavily bombed during the war, and Blaise Cendrars, a foreign legion soldier, who went across all of them between 1914 and 1915. He was a Swiss poet who decided in 1914 to take part in the French Foreign Legion, and lost one of his arms during the war. In 1946, he published a novel called “La main coupée” (“The cut hand”) which deals with his war experience and his trek across Picardy. This is precisely this trek that the volunteers (you) will follow during the project! To be ecologically and environmentally friendly, the volunteers will ride bicycles for the duration of the trip, travelling from one city to another through this historical heritage enriching experience. You will also discover the cities’ history and work in cohesion with the local schools and structures. Finally, one of the most important things is the spread of a peace and solidarity message throughout the project, thanks to the intercultural exchanges between the volunteers, and also through the volunteers' interactions within the local population.

*A l’approche du Centenaire de la Première Guerre Mondiale, Concordia Picardie met à l’honneur plusieurs villes de la Somme comme Tilloloy, Rosière en Santerre, Eclusier Vaux et Cappy. Fortement touchées pendant la guerre, ces villes ont toutes été traversées par Blaise Cendrars entre 1914 et 1915, un poète Suisse engagé dans la Légion étrangère qui perdit son bras droit durant la guerre. En 1946, le poète retrace son périple à travers le département dans un livre appelé « la main coupée », et c’est cet itinéraire que vont refaire les jeunes du projet « Follow the trails » ! Sur les traces de Blaise Cendrars, ce parcours de mémoire itinérant se veut aussi écologique, raison pour laquelle le vélo sera de rigueur pendant 22 jours ! Les participants découvriront l’histoire de ces communes et travailleront en lien avec les écoles et les structures locales, tout en véhiculant un message de paix, de solidarité et d’échanges interculturels.*

**AccomModation / *HÉBERGEMENT*:**

You will be sleeping in different types of accommodation during your stay such as… a Youth hostel, campsite, and in a rural training center!

*Différents types d’hébergements sont prévus tout au long du parcours… Auberge de jeunesse, camping, maison rural familiale, il y en aura pour tous les goûts !*

**LOCATION / *SITUATION*:**

The cities are all located in Region of Picardy, in the north of France. The volunteers will be welcomed by the group leaders in Amiens, and the cycling trek will start on the 3rd of September, about sixty kilometers from Amiens, in Tilloloy. From there, the cyclists will go to the little city of Rosière en Santerre, to Eclusier Vaux, to Cappy, and eventually to Amiens, the city of departure!

*Toutes les communes visitées sont situées en région Picarde, dans le nord de la France. L’accueil des participants se fait à Amiens, puis le parcours à vélo débutera le 3 septembre à environ 60 kilomètres de là, à Tilloloy. Les cyclistes seront ensuite attendus au bourg de Rosière en Santerre, à Eclusier Vaux, et enfin à Cappy, avant un dernier tour sur Amiens qui signera la fin du séjour.*

# SPECIAL REQUIREMENTS / *ATTENTION*:

To complete this trek, you need to have a good level of fitness, to be comfortable with cycling around 120kilometers in 4 or 5 stages. A car will accompany the cyclists for the duration of the trek to transport the luggage. Also, be sure to bring your own sleeping bag, a ground sheet, a torch light and your personal medicine if you need.

*Il est important de savoir faire du vélo, environ 120 kilomètres seront effectués en 4 ou 5 étapes. Une voiture accompagnera les cyclistes pour assurer le transport des bagages. Prévoyez aussi un sac de couchage, un tapis de sol, une lampe de poche, et vos propres médicaments si besoin.*

**How to get there / *COMMENT Y ARRIVER*:**

**Meeting place** / ***Rendez-vous***

Date: **01/09/2014** at **05.10 pm** *à* **17H10**

Where / *Lieu* : Amiens train station */ Amiens gare SNCF*

**Suggested route / *Itinéraire suggéré*:**

|  |  |
| --- | --- |
| **Train station** / *Gare* | **Trip /** *trajet* |
| **Train** | **Intercités 2013** |
| PARIS Gare du Nord | 04.04 pm /16h04 |
| Amiens Gare SNCF | 05.10 pm/ 17h10 |

**EMERGENCY TELEPHONE NUMBER FOR THE ARRIVAL DAY ONLY** */ NUMERO DE TELEPHONE D’URGENCE POUR LE JOUR D’ARRIVEE SEULEMENT:*

If you have a problem getting to the meeting place, call / *Si vous avez un problème pour être au rendez-vous, appelez*

**0033 (0)6 15 26 20 43**

**DEPARTURE DAY / *JOUR DU DEPART***

Date: **22/09/14**

**Suggested route / *Itinéraire suggéré* :**

|  |  |
| --- | --- |
| **Train station** / *Gare* | **Trip /** *trajet* |
| Train | **Intercités 2014** |
| Amiens Gare SNCF | 8.50 am / 8h50 |
| PARIS Gare du Nord | 9.56 am / 9h56 |

**THIS youth exchange IS Organised by**

***CEt echange de jeunes EST* *organise par***

CONCORDIA pICARDIE nPDC

21 rue Sully

80000 Amiens

Tél/FAX : 0033 (0)3.22;390.647

Portable: 0033(0)6.15.26.20.43

[picardie.npdc@concordia.fr](mailto:picardie.npdc@concordia.fr)